



生气汤 (shēng qì tāng)

huò sī jīn tiān yǒu yì luó kuāng bù rú yì de shì。
霍斯今天有一箩筐不如意的事。

tā xiǎng bù chū dì sān tí de dā àn。
他想不出第三题的答案。

lín dá gěi tā yì fēng qíng shū。
琳达给他一封情书。

hái yǒu, tóng xué dài lái yì tóu míng jiào lù lù de niú,
还有, 同学带来一头名叫露露的牛,

biǎo yǎn de shí hòu cǎi le tā yì jiǎo。
表演的时候踩了他一脚。

hǎo xiàng zhè xiē jiā qǐ lái hái bù gòu dǎo méi sì de, fàng xué shí,
好像这些加起来还不够倒霉似的, 放学时,

mā mā jū rán zhǎo zhēn zhū ā yí lái jiē tā。
妈妈居然找珍珠阿姨来接他。

zhēn zhū ā yí kāi chē héng chōng zhí zhuàng, yì lù zhī zhī gā gā,
珍珠阿姨开车横冲直撞, 一路吱吱嘎嘎,

chà diǎn er yā sǐ sān zhī guì bīn gǒu。
差点儿压死三只贵宾狗。

huò sī qì de xiǎng dǎ rén! tā yòng lì cǎi le yì duǒ huā。
霍斯气得想打人! 他用力踩了一朵花。

mā mā duì tā shuō: “hāi!” huò sī fā chū “sī” de shēng yīn。
妈妈对他说:“嗨!” 霍斯发出“嘶”的声音。

mā mā wèn tā: “jīn tiān hǎo bù hǎo à?” huò sī hǒu le yì shēng。
妈妈问他:“今天好不好啊?” 霍斯吼了一声。

mā mā shuō: “nǐ yǒu méi yǒu xiè xiè zhēn zhū ā yí ya?”
妈妈说:“你有没有谢谢珍珠阿姨呀?”

huò sī dōng de yì shēng pā zài dì shàng。
霍斯咚的一声趴在地上。

“wǒ men lái zhǔ tāng ba!” mā mā shuō。
“我们来煮汤吧!” 妈妈说。



生气汤 (shēng qì tāng)

huò sī yí dòng yě bú dòng。 tā zhèng shēng qì ne, cái bù xiǎng zhǔ shén mē guǐ tāng。
霍斯一动也不动。他正生气呢,才不想煮什么鬼汤。

mā mā bǎ guō zi zhuāng mǎn shuǐ, fàng dào lú zi shàng。
妈妈把锅子装满水,放到炉子上。

shuǐ rè le, tā sā jìn yì xiē yán。
水热了,她撒进一些盐。

rán hòu, tā shēn shēn xī yì kǒu qì, duì zhe guō zi jiào。
然后,她深深吸一口气,对着锅子叫。

“gāi nǐ la!” tā shuō。
“该你啦!”她说。

yú shì, huò sī pá shàng dèng zǐ, yě duì zhe guō zi jiān jiào。
于是,霍斯爬上凳子,也对着锅子尖叫。

mā mā jiào de gèng dà shēng。
妈妈叫得更大声。

huò sī hǒu hǒu hǒu le hǎo jǐ shēng, hái duì zhe guō zi zī yá liě zuǐ。
霍斯吼吼吼了好几声,还对着锅子龇牙咧嘴。

shuǐ kāi le。
水开了。

mā mā duì zhe guō zi tǔ shé tóu。
妈妈对着锅子吐舌头。

huò sī yě tǔ shé tóu, tǔ le èr shí xià。
霍斯也吐舌头,吐了二十下。

tā ná qǐ tāng sháo pīng pīng pāng pāng de qiāo guō zi。
他拿起汤勺乒乒乓乓地敲锅子。

tā pēn chū zuì dà yì kǒu huǒ lóng qì。
他喷出最大一口火龙气。

rán hòu, tā xiào le。
然后,他笑了。

mā mā yě xiào le。
妈妈也笑了。



生气汤 (shēng qì tāng)

huò sī wèn: “ wǒ men dào dǐ zài zhǔ shén me tāng a? ”

霍斯问：“我们到底在煮什么汤啊？”

“ shēng qì tāng。 ” mā mā huí dā。

“ 生气汤。 ” 妈妈 回答。

tā men jiù zhè yàng jiān bìng jiān zhàn zài yì qǐ, jiǎo sǎn le yì tiān de bù rú yì。

他们就这样肩并肩站在一起，搅散了一天的不如意。